

Briefumschlag

(Vorderseite)

(abgestempelt am 11. Dezember um 9 Uhr vormittags in New-York)
M[jiste]r

Lothar Hirsch
869 Main Street
Manchester
Conn

Briefumschlag

(Rückseite)

Strauss, 605 W. 137 bl. Str
Manhattan
Apt. 65

Brief

[Din A 4 Querformat]

Seite 1

December 10.[19]40

Lieber Herr Hirsch.
Ich freue mich ausserordentlich,
dass Sie sich an der Hilfe für
Robert beteiligen wollen.
Heute habe ich unter grossen
Schwierigkeiten (es mussten nota-
rielle Bestätigungen ausgemacht
werden) 2 Kleiderpakete, eines
an Robert, eines an Herr Simon
Bloch aus Fr[ei]b[ur]g, einem 72 jährigen
Freund unserer Familie, abgesandt.
Die Kosten betragen \$ 7.50. Mein
Chef gab mir hierzu 3 gute
Anzüge, 3 Wintermäntel, Unter-

Seite 2

wäsche etc[etera]. Hoffen wir, dass die
Sachen ankommen.
Ich bitte Sie, mir \$ 6.— über der Zeile eingefügt: Money-order) zu
senden und wird das Geld wie
folgt verwendet.
Lothar Hirsch für Robert 5.— 6.—
Ernst Strauss (für Robert 5.— S. Bl[och] 5.—) 11.—
Fritz Löwenstein (für Simon Bloch) 6.—
Leo Birnstein (für Julius Bloch) 11.—
\$ 34.—

Zahlung geht an:

Robert \$ 10.—
Simon Bloch " 10.— (72 Jahr alt)
Julius Bloch " 10.— (20 Jahre ")

Maria Hofmann

Kosten " 4.—
 34.—

(in der Seitenmitte eingefügt: Die Geldsendung erfolgt d[ur]ch die Schweizer Kreditanstalt
New York
und erhalten Sie Bestätigung der Einzahlung.

Seite 3

Das Geld geht an eine sehr feine
Freiburger Dame, die nun in Basel
lebt, die es dann an Robert zur
Verteilung weiterleitet. Einen grösseren
Betrag zu senden, ist momen-
tan sinnlos, da z[ur] Z[ei]t in Lager
Kleider gebraucht werden und
für Geld nur Wein gekauft
werden kann.

Meinen in dieser Woche an Robert
zu richtenden Brief schicke ich
Ihnen zur Weiterleitung zu,
damit Sie daraus ersehen können,
dass momentan nichts besonderes
für seine Auswanderung gemacht

Seite 4

werden kann. Wir können nur positiv
helfen, wenn positives bekannt
wird. Jedenfalls habe ich Thilde ge-
schrieben, auf schnellstem Wege zu ver-
anlassen, dass Roberts Wartenummer(...?)
nach Marseille geschickt wird.
Für heute grüssend

E. Strauss

N[eben]B[emerkung] Mit den hiesigen Commitives sich
in Verbindung zu setzen halte ich für
sinnlos, da dort dieselben Leute wie in
Deutschland an der Spitze stehen, viel
reden, wenig wissen und nur für
ein "Pöstchen" aus sind. Einem meiner
Freunde erzählte man dort, Pakete nach
Fr[an]k[reich] sind nicht abzusenden, während
ich solche absandte.